

According to law Danieli&C. considers this document to be a company secret and therefore prohibits any person to reproduce it or make it known in whole or in part to other parties or to competitors without specific written authorization of Danieli's Management

+

+

A termini di legge la DANIELI & C. S.p.A. considera questo documento come segreto aziendale con divieto per chiunque di riprodurlo/cederlo/comunque noto, in tutto o in parte, a terzi, o verbera a ditte concorrenti, senza specifica autorizzazione scritta della Direzione DANIELI.



PROVA DI TENUTA
LEAK TEST

STANDARD N°		2.8.102		
REV.	02	FOGLIO SHEET	1	DI OF 5
SOSTITUISCE REPLACES				

INDICE DEI CONTENUTI:

1 - GENERALITA' Pag. 2

2 - CAMPO DI APPLICAZIONE Pag. 2

3 - SCOPO Pag. 2

4 - RESPONSABILITA' DELLA PROVA Pag. 2

5 - LUOGO DI ESECUZIONE DELLA PROVA ...Pag. 2

6 - STATO DEI COMPONENTI IN PROVA Pag. 2

7 - ATTREZZATURE Pag. 2

8 - FLUIDO Pag. 3

9 - STRUMENTI DI MISURA Pag. 4

10 - MODALITA' DI PROVA Pag. 4

11 - CRITERI DI ACCETTABILITA' Pag. 4

12 - CERTIFICAZIONE Pag. 4

CONTENT:

1 - SCOPE Page 2

2 - APPLICATION Page 2

3 - PURPOSE Page 2

4 - TEST RESPONSIBILITY Pag. 2

5 - TEST LOCATION Pag. 2

6 - COMPONENT CONDITION Pag. 2

7 - TEST FIXTURE Pag. 2

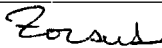
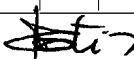
8 - FLUID Pag. 3

9 - INSTRUMENTATION Pag. 4

10 - TEST PROCEDURE Pag. 4

11 - ACCEPTANCE CRITERIA Pag. 4

12 - DOCUMENTATION Pag. 4

		Pag.																		
		Rev.																		
		Pag.																		
		Rev.																		
02	12/95	Revisionata Updated																		
												Zorzut DTN			Totis FLUIDTECH			Dalla Franc. UGQ		
		Pag.	1	2	3	4	5													
		Rev.	2	2	2	2	1													
01	02/95	Prima emissione First issue																		
												Zorzut DTN			Fossati OFF			Dalla Franc. UGQ		
		Pag.	1	2	3	4	5													
REV.	DATA DATE	DESCRIZIONE MODIFICA DESCRIPTION OF MODIFICATION										REDATTO COMPILED			 CONTROLLATO CHECKED			APPROVATO APPROVED		



PROVA DI TENUTA LEAK TEST

STANDARD N° **2.8.102**

REV. 02	FOGLIO SHEET 2	DI OF 5
SOSTITUISCE REPLACES		

1 - GENERALITA'

La presente Norma riguarda le prove di tenuta alle quali vanno sottoposti i componenti delle macchine e degli impianti Danieli per i quali ciò sia previsto dai relativi disegni e Piani di Ispezione e Controllo.

2 - CAMPO DI APPLICAZIONE

La presente Norma si applica ai componenti progettati da Danieli e da essa direttamente realizzati oppure acquistati all'esterno.

La presente Norma si applica ai sistemi nei quali il fluido da contenere è soggetto a pressioni $\geq$ di quella atmosferica.

Nel caso di sistemi composti da più parti variamente collegate tra di loro, la presente Norma si applica sia alle singole parti che all'insieme funzionale da esse costituito.

3 - SCOPO

La presente Norma ha lo scopo di definire, per le prove in oggetto:

- la responsabilità di esecuzione;
- il luogo di esecuzione;
- lo stato dei componenti;
- le attrezzature;
- il fluido per l'applicazione della pressione;
- gli strumenti di misura;
- le modalità di esecuzione;
- i criteri di accettabilità;
- la documentazione da produrre.

4 - RESPONSABILITA' DELLA PROVA

La prova va eseguita a cura e spese del costruttore del componente.

Nel caso in cui il componente sia costruito da un suo Fornitore, Danieli ha il diritto di presenziare alla prova anche assieme ai rappresentanti del suo Cliente e di ripeterla in qualunque tempo successivo alla consegna.

5 - LUOGO DI ESECUZIONE DELLA PROVA

La prova va normalmente eseguita presso le officine del costruttore del componente.

6 - STATO DEI COMPONENTI IN PROVA

All'atto della prova i componenti e/o le loro singole parti costituenti devono essere completamente finiti secondo quanto previsto dal relativo disegno.

I componenti devono aver già subito con esito favorevole il controllo visivo, dimensionale e qualunque altro controllo sia previsto per le eventuali saldature e/o brasature. I componenti non devono essere verniciati (ove ciò sia previsto) e devono essere comunque privi di sporcizia, olio, grasso o qualunque altro impedimento alla rilevazione visiva di eventuali perdite.

1 - SCOPE

This Std states the general technical requirements for the leak test to be performed on Danieli systems and equipment involved, in accordance with the associated drawings and/or Inspection & Test Plan.

2 - APPLICATION RANGE

This Std applies to components designed by Danieli and manufactured both by Danieli and Danieli's suppliers.

This Std applies to systems in which the internal pressure is $\geq$ than the atmospheric pressure.

In the case of compound systems made of various parts joined together, this Std applies both to each individual part and to the whole system.

3 - PURPOSE

This standard aims to establish:

- the responsibility for performing the tests;
- the test location;
- the condition of components;
- the test fixture;
- the fluid used for applying the pressure;
- the instrumentation;
- the test procedure;
- the acceptance criteria;
- the documentation.

4 - TEST RESPONSABILITY

The leak test must be performed by the component manufacturer. If the component manufacturer is one of the Danieli suppliers, Danieli has the right to witness the test together with its Customer's representatives; in addition, Danieli has the right to repeat the test at any time after delivery.

5 - TEST LOCATION

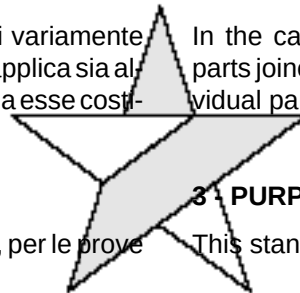
The test must be performed at the component manufacturer's workshop.

6 - COMPONENT CONDITION

The components and/or their parts to be tested must be completely manufactured according to the associated drawing.

The components must already have been visually and dimensionally inspected with success and their welds and/or brazings, if any, must have been tested as per drawing or Inspection & Test Plan prescriptions.

Components must be bare, clean and free of any paint, oil, grease or dirt traces, which could prevent their sound testing.



Mod. par. 1 e 2	Descrizione - Description
02	Rev.
12/95	Date